

Isa

Chapter 26

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

לָנוּ हामी-लागि-छ	עָר बलियो	עִיר बलियो-सहर	יְהוּדָה यहूदामा	בְּאֶרֶץ यहूदाको-देशमा	הָיָה यो	הַשִּׁיר यो-गीत	יִשְׂרָאֵל गाइनेछ	תַּשֵּׁב त्यस	בְּיָמָיו त्यस-दिनमा	1
	H5794		H3063	H0776	H2088		H7891	H1931	H3117	
					וְחָלַ अनि-खन्दक		חֹמֹתָ पर्खालहरू	יָשִׁיתָ राख्नुहुन्छ	יִשְׂרָאֵל उद्धार	
					H2426		H2346	H7896	H3444	

त्यसबेला मानिसहरूले यहूदामा यो गीत गाउनेछन: परमप्रभुले, हामीलाई हाम्रो मुक्ति दिनु हुनेछ। हामीसँग बलियो शहर छ, हाम्रो शहरको दरिलो पर्खाल र रक्षकहरू छन्।

אֱמֹנִים पालन-गर्ने	שִׁמְרָה विश्वासयोग्यता	צְדִיק जाति	גֵּוִי धर्मि	וַיָּבֵא अनि-भिन्न-आओस्	שְׂעָרָיו ढोकाहरू	פְּתָחוֹ खोल	2
H0529	H8104	H6662		H0935	H8179		

प्रवेशढोकाहरू खोल र धार्मिक मानिसहरू भित्र पस्नेछन्। ती मानिसहरूले परमेश्वरको नियमहरू पालन गर्दछन्।

בְּחֵן भरोसा-गरेको-छ	בָּרָא तपाईंमा	כִּי किनकि	שְׁלוֹמָם शान्तिमा	וְשָׁלוֹמָם पूर्ण-शान्ति	תִּצְרָה तपाईंले-राख्नुहुन्छ	סְמוֹנָה स्थिर	יָצַר दृढ-मनलाई	3
H0982			H7965	H7965	H5341	H5564	H3336	

परमप्रभु तपाईंले मानिसहरूलाई साँचो शान्ति दिनुभयो जो तपाईंमाथि आस्रित छन् जसले तपाईंलाई विश्वास गर्दछन्।

עוֹלָמִים अनन्तको-हुनुहुन्छ	צָוֵר चट्टान	יְהוָה परमप्रभु	בֵּיהָ याह	כִּי किनकि	עַד सर्वदा	עַד־יָ सदा	בֵּיהוָה परमप्रभुमा	בְּחֵן भरोसा-गर	4
H5769	H6697	H3068	H3050		H5703	H5704	H3068	H0982	

यसकारण, सधैं परमप्रभुमा भरोसा राख। परमप्रभु परमेश्वरमा नै, सदा-सर्वदा तिमीहरूको सुरक्षा छ।

יִשְׂרָאֵל उहाँले-तल-झार्नुहुन्छ	נִשְׁבָּה उच्च-किल्लेबन्दी	קָרְיָה अग्लो-सहरलाई	מְרוֹם उच्चमा	יִשְׁבֵּי उच्च-ठाउँमा-बस्नेहरूलाई	הַשָּׁח उहाँले-झुकाउनुभयो	כִּי किनकि	5
H8213	H7682	H7151	H4791	H3427	H7817		

עָפָר धूलोमा	עָדָה धूलोसम्म	וַיַּעֲנֶה पुन्याउनुहुन्छ	אֶרֶץ भूईंमा	עָדָה जमिनसम्म	יִשְׂרָאֵל तल-झार्नुहुन्छ	6
H6083	H5704	H5060	H0776	H5704	H8213	

तर परमप्रभुले अंहकारी शहरहरू ध्वंश गर्नुहुनेछ। अनि त्यहाँ बसिरहेका मानिसहरूलाई दण्ड दिनुहुनेछ। परमप्रभुले, त्यो उच्च शहरलाई भूईंमा झारि दिनुहुनेछ यो धूलोमा खस्ने छ।

דְּרִימָה दरिद्रहरूका	פְּעָמָי पाइलाहरू	עָנִי गरिबको	רָגִל खुट्टाहरू	רָגִל खुट्टाले	תְּרַמְסֶנָה कुल्चिन्छन्	6
H1800	H6471	H6041	H7272	H7272	H7429	

तब गरीब र साधरण मानिसहरू त्यो भग्नावशेषमाथि हिंड्ने छन्।

תְּפִלָּה तपाईंले-समतल-पार्नुहुन्छ	צְדִיק धर्मीको	מַעְגָּל मार्ग	יָשָׁר हे-सीझो	מִישָׁרִים सीझो-छ	לְצַדִּיק धर्मीको-लागि	אֶרֶח बाटो	7
H6424	H6662	H4570	H3477	H4339	H6662	H0734	

असल मानिसहरूको लागि जिउने बाटो ईमानदारीता हो। भद्र मानिसहरूले यस्तो बाटो पहिल्याउछन् जुन सीधा र साँचो हुन्छ अनि तपाईंले बाटो सजिलो पार्नु भयो, जसले गर्दा तिनीहरू आरामसित हिडन सक्नुन्।

לְשׂוֹן तपाईको-नाउँ H8034	קוֹיָנוּ हामीले-तपाईको-प्रतीक्षा-गन्यौं	יְהוָה हे-परमप्रभु H3068	מְשַׁפְּטֵי तपाईको-निर्णयहरूमा H4941	אֲרָח तपाईको-न्यायको-बाटोमा H0734	אֵף हो H0637	8
-------------------------------------------------	--------------------------------------------	------------------------------------------------	------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	------------------------------------	---

נַפְשׁוֹ प्राणको-हो H5315	תַּאֲוָת चाहना H8378	וְלִזְכָּרָתוֹ अनि-तपाईको-स्मरणको H2143
-------------------------------------------------	--------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

तर परमप्रभु, हामी तपाईको न्यायको बाटो पखिरहेका छौं। हाम्रो प्राण तपाई र तपाईका नाउँ सम्झेर आनन्दित हुन्छ।

כַּאֲשֶׁר जब	כִּי किनकि	אֲשַׁחֲרָה तपाईलाई-खोज्छ H7836	בְּקִרְבִּי मभिन्न H7130	רוּחִי मेरो-आत्मा H7307	אֵף हो H0637	בְּלַיְלָהָ रातमा H3915	אֲוִיתִי तपाईको-कामना-गर्छ H0183	נַפְשִׁי मेरो-प्राणले H5315	9
		תְּבַלֵּ: संसारका H8398	יְשִׁבִי संसारका-बासिन्दाहरूले H3427	לְמַדּוֹ सिक्छन् H3925	צְדָקָה धार्मिकता H6664	לְאָרְצָהּ पृथ्वीमा-आउँछन् H0776	מְשַׁפְּטֵי तपाईका-न्यायहरू H4941		

मेरो प्राण रातमा तपाईसँग रहन चाहन्छ। अनि मभिन्न भएको आत्मा प्रत्येक नयाँ दिनेको प्रात कालमा तपाईसँग रहन चाहन्छ। जब तपाईको न्यायको बाटो यस पृथ्वीमा आउँदछ, मानिसहरूले बाँचे राम्रो र ठीक बाटो पाउने छन्।

יִרְאֶה देख्दैन H7200	וּבִלְ- अनि-देख्दैन H1077	יְעוֹלֵ अन्याय-गर्छ H5765	נִכְחֹת सोझोपनमा H5229	בְּאָרְץ सोझो-देशमा H0776	צְדָקָה धार्मिकता H6664	לְמַדּוֹ सिक्दैन H3925	בְּל- सिक्दैन H1077	רָשָׁע दुष्टले H7563	יָקוּ कृपा-गरिए-पनि	10
---------------------------------------------	-------------------------------------------------	-------------------------------------------------	----------------------------------------------	-------------------------------------------------	-----------------------------------------------	----------------------------------------------	-------------------------------------------	--------------------------------------------	------------------------	----

וְיָהוָה: — H3068	גְּאוֹת परमप्रभुको H1348
-----------------------------------------	------------------------------------------------

यदि तपाईले तिनीहरूलाई करुणा दर्शाउनु भयो भने दुष्ट मानिसहरूले राम्रो काम गर्न सिक्ने छैनन्। उनीहरू राम्रो संसारमा बसे ता पनि दुष्ट मानिसहरूले अनिष्ट कामहरू मात्र गर्दछन्। त्यो दुष्ट मानिसले कहिले पनि परमप्रभुको महानता देख्ने छैन।

קִנְאוֹת जलन H7068	וַיִּבְשׂוּ अनि-लज्जित-होऊन् H0954	יָחִוּוּ तिनीहरूले-देखून् H2372	יָחִוּוּ देख्दैनन् H2372	בְּל- तर-तिनीहरूले H1077	יָדָהּ तपाईको-हात H3027	רָמָה उचालिएको-छ	יְהוָה हे-परमप्रभु H3068	11
		וְ	תֵּאֲכֹלֶם: — H0398	צָרִיךְ तपाईका-शत्रुहरूलाई H0784	אֵשׁ आगोले H0637	אֵף बरु	עֲבָרָתוֹ जनताको-लागि	

तर परमप्रभु, तपाई तिनीहरूलाई दण्ड दिन तयार हुनुहुन्छ, तर तिनीहरू यसलाई देख्दैनन्। तिनीहरूले आफ्ना मानिसहरूप्रति तपाईको गहिरो प्रेम देख्छन्। निश्चय नै दुष्ट मानिसहरू लज्जित हुनेछन्। निश्चयनै तपाईका शत्रुहरू आफ्नै आगोमा जल्ने छन्।

פְּעֻלָּתוֹ तपाईले-गर्नुभयो H6466	מַעֲשֵׂיוֹ कामहरू H4639	כָּל- हाम्रा-सबै H3605	נָם साँच्चै H1571	כִּי किनकि	לָנוּ हाम्रो-लागि	שְׁלוֹם शान्ति H7965	תְּשִׁבֵּת तपाईले-स्थापित-गर्नुहुन्छ H8239	יְהוָה हे-परमप्रभु H3068	12
								לָנוּ: हाम्रो-लागि	

परमप्रभु, तपाईले हामीलाई शान्ति दिनुहुनेछ, किनभने हामी जे गर्छौं ती सबै तपाईले पूर्ण गर्नु भएकोछ।

נִזְכָּר हामी-स्मरण-गर्छौं H2142	בְּ- तपाईमा-मात्र	לְבַד- केवल H0905	זוֹלָתוֹ तपाईबाहेक H2108	אֲחֵרִים अन्य-मालिकहरूले H0113	בְּעֻלְוָנוּ शासन-गरे H1166	אֲלֵהֵינוּ हाम्रा-परमेश्वर H0430	יְהוָה हे-परमप्रभु H3068	13
							שְׂמוֹ : तपाईको-नाउँ H8034	

हे परमप्रभु, तपाई हाम्रा परमेश्वर हुनुहुन्छ। तर विगतमा हामी अन्य देवताहरूको पछि लाग्यौं। हामी अन्य मालिकहरूका अधीनमा भयौं। तर अब हामी चाहन्छौं कि मानिसहरूले खाली तपाईको नाउँ मात्र सम्मान गर्छौं।

14	מִתִּים	בִּלְ-	יְחִיו	רַפְּאִים	בִּלְ-	יִקְמוּ	לָגוּ	פְּקָדוֹת	וַתְּשִׁיבֵם
	मरेकाहरू	फेरि	बाँच्दैनन्	प्रेतहरू	फेरि	उठ्दैनन्	यसकारण	तपाईंले-दण्ड-दिनुभयो	अनि-तिनीहरूलाई-नाश-गर्नुभयो
	H4191	H1077	H2421	H7496	H1077	H1077			H8045

וַתֵּאבֹד	כָּל-	זָכַר	לָמוֹ:
अनि-मेट्नुभयो	सबै	स्मरण	तिनीहरूको
H0006	H3605	H2143	

ती मृत देवताहरू जीवत हुनेछैनन्। ती प्रेतहरू मृत्युबाट बौरी उठ्नेछैनन्। तपाईंले तिनीहरूलाई नाश गर्ने निर्णय गर्नु भएको छ। जसले हामीलाई सोचन लगाउँदछन् त्यो प्रत्येक कुरा नाश गर्नु भयो।

15	יִסְפָּתָ	לָגוֹי	יְהוָה	יִסְפָּתָ	לָגוֹי	יִסְפָּתָ
	तपाईंले-बढाउनुभयो	जातिलाई	हे-परमप्रभु	तपाईंले-बढाउनुभयो	जातिलाई	तपाईंले-बढाउनुभयो
	H3254	H3068		H3254		H3254

כָּל-	קְצוּי-	אֶרֶץ:
सबै	सीमाहरू	देशका
H3605	H7099	H0776

तपाईंले त्यस राष्ट्रलाई सधाउनु भयो जसलाई तपाईं माया गर्नु हुन्थ्यो। तपाईंले उसको साँध बढाउनु भयो। हे परमप्रभु, तपाईंको नाउँ गरिमापूर्ण छ।

16	יְהוָה	בְּצֹמָ	פְּקָדוֹת	צָקוֹן	לְחַשׁ	מוֹסְרָתָ	לָמוֹ:
	हे-परमप्रभु	सङ्कटमा	तिनीहरूले-तपाईंलाई-खोजे	तिनीहरूले-फुसफुसाए	प्रार्थना	तपाईंको-अनुशासन	तिनीहरूमाथि-थियो
	H3068			H6694	H3908	H4148	

हे परमप्रभु, जब मानिसहरू कष्टमा पर्दछन् तिनीहरूले तपाईंलाई याद गर्दछन्। जब तपाईंले उनीहरूलाई दण्ड दिनुहुन्छ। मानिसहरूले तपाईं प्रति चुपचाप प्रार्थना गर्दछन्।

17	כָּמוֹ	הָרָה	תִּקְרִיב	לְלֵדָת	תְּחִילָה	תְּשִׁק	בְּחִבְלֶיהָ	בֵּן
	जसरी	गर्भवती-स्त्री	नजिक-आउँछे	जन्म-दिनको	उनी-पीडामा-छटपटाउँछे	उनी-चिच्याउँछे	प्रसव-पीडामा	त्यस्तै
	H3644		H7126	H3205		H2199		

הַיְיִנוּ	מִפְּנֵי	יְהוָה:
हामी-भयौं	तपाईंको-सामु	हे-परमप्रभु
H1961	H6440	H3068

हे परमप्रभु, जब हामी तपाईं सँग थिएनौं, हामी प्रसुतो वेदनामा रूने स्त्री जस्तै थियौं।

18	הַרְיִינוּ	חִלְנוּ	כָּמוֹ	יִלְדָנוּ	רוּחַ	יְשׁוּעָתָ	בִּלְ-	נַעֲשֶׂה	אֶרֶץ
	हामीले-गर्भधारण-गर्चौं	हामी-पीडामा-परौं	मानौं	हामीले-जन्म-दियौं	बतासलाई	उद्धार	गर्न	सकेनौं	पृथ्वीमा
	H2029		H3644	H3205	H7307	H3444	H1077	H0776	

וּבִלְ-	יִפְלוּ	יִשְׁבִּי	תִּבְלָ:
अनि-जन्मेनन्	पतन-भएनन्	संसारका-बासिन्दाहरू	संसारमा
H1077	H5307	H3427	H8398

हामीलाई प्रचण्ड वेदना थियो। तर हामीले हावा मात्र जन्मायौं। हामीले संसारका लागि मानिसहरू बनाउन सकेनौं। हामीले यस धर्तीमा मुक्ति ल्याएनौं।

19	יְחִיו	מִתִּים	נִבְלָתִי	יְקוּמוּן	הַקִּיצוֹ	וּרְנָנוּ	עֲפָרָ	כִּי	טָל
	बाँच्नेछन्	तपाईंका-मरेकाहरू	मेरा-शरीरहरू	उठ्नेछन्	बुँझ	अनि-गाओ	धूलोमा-सुत्नेहरू	किनकि	शीत
	H2421	H4191	H5038	H6974			H7931	H6083	H2919

אוֹרֹת	טָלָה	וְאֶרֶץ	רַפְּאִים	תְּפִילָ:	ס
ज्योतिको	तपाईंको-शीत-हो	अनि-पृथ्वीले	प्रेतहरूलाई	बाहिर-ल्याउनेछ	—
	H2919	H0776	H7496	H5307	

तर परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “तिम्रा मानिसहरू पहिल्यै मरिसकेका छन्, तर तिनीहरू फेरि बाँच्नेछन्। मेरा मानिसहरूका मृत शरीरहरू मृत्युबाट उठ्नेछन्। मृत मानिसहरू भूईंमा उभिएर आनन्दित हुन्छन्! शीतले तपाईंलाई यस प्रकार छोप्रेछ जसरी नयाँ विहानको शीतमा, प्रकाशका चमक हुन्छ। नयाँ समय आएको संकेत दिन्छ जब पृथ्वीले मृत्युलाई त्याग गर्छ।”

בְּעֵרָךְ आपनो-पछाडि H1157	(הִלָּחֵם) आपना-ढोकाहरू	—	וַיִּסָּגֵר अनि-बन्द-गर H5462	בְּחֻרְרֵיךְ आपना-कोठाहरूमा H2315	בָּא भिन्न-पस H0935	עָמַי मेरा-जनताहरू	לָךְ जाऊ H3212	20
--------------------------------------------------	----------------------------	---	-----------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	-------------------------------------------	-----------------------	--------------------------------------	----

זָעַם: क्रोध H2195	(וַיִּעְבְּרָה) बितेन	—	[וַעֲבֹרָה] जबसम्म H5704	עָרָה क्षणभर H7281	רָגַע अलि-समयको-लागि H4592	כָּבִי लुक H2247
------------------------------------------	--------------------------	---	------------------------------------------------	------------------------------------------	--------------------------------------------------	----------------------------------------

हे मेरा मानिस हो, अपना कोठाभिन्न जाऊ। ढोकाहरू बन्द गर। केही क्षणको लागि अपना कोठाहरूभिन्न लुक। परमेश्वरको क्रोध शान्त नभइजेल सम्म लुक।

הָאָרֶץ पृथ्वीको H0776	יָשָׁבָה पृथ्वीका-बासिन्दाहरूको H3427	עָוֹן अधर्म H5771	לְפָקֵד दण्ड-दिन H4725	מִמִּזְבָּחֶיךָ आपनो-ठाउँबाट H4725	יָצָא निस्कँदै-हुनुहुन्छ H3318	יְהוָה परमप्रभु H3068	הָהָר हेर H2009	כִּי- किनकि	21
----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	-----------------------------------------	----------------------------------------------	----------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	---------------------------------------------	---------------------------------------	----------------	----

הָרִוּוּיָה: मारिएकाहरूलाई H2026	עָלָה आपना	עָרָה फेरि H5750	תָּכַסְתָּ ढाक्नेछैन H3680	וְלֹא- अनि-अब-उसो H3808	רָגַתָּ रगत H1818	אָתָּה आपनो H0853	הָאָרֶץ पृथ्वीले H0776	וְנִלְחַתָּ अनि-प्रकट-गर्नेछ H1540	עָלְיוֹ उनीहरूमाथि
--------------------------------------------------------	---------------	----------------------------------------	--------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-----------------------------------------	-----------------------------------------	----------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-----------------------

ס
—

संसारका मानिसहरूले गरेका अनिष्ट कामहरूका न्याय गर्नलाई, परमप्रभुले आफ्नो ठाउँ छोडेर आउनु हुनेछ। पृथ्वीमा जो-जो मारिए उनीहरूको रगत प्रकट गराइनेछ। पृथ्वीले धेरै बेरसम्म मृत-मानिसहरू छिपाउने छैन।